

दूरभाष कार्यालय : 2511-9600
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
पूर्वी क्षेत्र, ने.सुच.ब.अ. विमानपत्तन, कोलकाता


भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Tel. Office : - 2511-9600
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
Eastern Region, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata - 52

संदर्भ सं/Ref. No: AAI/KOL/ENGG(C)/W.O. - 07/2022-23/458

दिनांक / Date: 30.01.2023

सेवा में/To

मे. ए.स. ट्रेडर्स

M/s. A. S. Traders

नं 2 एयरपोर्ट गेट

No. 2 Airport Gate,

मोटिलाल कॉलोनी, पीओ-राजबारी,

Motilal Colony, PO - Rajbari,

कोलकाता / KOLKATA - 700 081.

विषय/Sub:- क्लेयरिंग ऑफ ग्रास/बुशेस एंड ड्रेन, रोड क्लेयरिंग, कलेक्शन

ऑफ गारबेज एक्सकेटरा इन न्यू क्वार्टर कॉम्प्लेक्स अत

एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता फॉर इयर 2022-23।

Clearing of grass / bushes and drains, road cleaning, collection of
garbage etc. in New Quarters Complex at NSCBI Airport, Kolkata
for year 2022-23.

संदर्भ/Ref.: (i) आपकी इ निविदा खोला गया 17-01-2023

Your E-Bid opened on 17-01-2023.

खुली निविदा आईडी: 2022_AAI_138098_1

[Open Tender ID : 2022_AAI_138098_1]

महोदय /Dear Sir (s),

- उपरोक्त कार्य की रुपया 21,77,032.00 (एक्कीस लाख सत्तर हजार बत्तीस रुपये मात्र) की मद दर निविदा, जो कि कार्य कि अनुमानित लागत रुपया 45,29,504.00 (पैंतल्लिस लाख उनतीस हजार पाँच सौ चार रुपये मात्र) से 51.94% (पाँच एक दशमलव नौ चार) कम है, आपके द्वारा निविदा प्रपत्र मे दर्शायी गयी मद दरों पर भरी गई है, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totalling to **Rs. 21,77,032.00 (Rupees Twenty One Lakhs Seventy Seven Thousand Thirty Two Only)** which is **51.94% (Five One Point Nine Four Percent)** below the estimated cost put to tender of **Rs.45,29,504.00 (Rupees Forty Five Lakhs Twenty Nine Thousand Five Hundred Four Only)**.

Contd./-2

2. संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि-सिविल), क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक (पूर्वी क्षेत्र) का कार्यालय, एएआइ, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता -52 इस कार्य के कार्य प्रभारी अभियन्ता होंगे। आपसे अनुरोध है कि दिनांक 08 फ़रवरी 2023 तक संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि-सिविल), एएआइ, एनएससीबीआई एयरपोर्ट कोलकाता-52 के कार्यालय में उपस्थित होकर संविदा अनुबंध को हस्ताक्षरित कर पूर्ण करें। अनुबंध 100/-रूपये के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर सम्पादित किया जाएगा, स्टाम्प पेपर की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Jt. Gen. Manager (E-C), O/o The Regional Executive Director (E/R), Airports Authority of India, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata - 52 shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Jt. Gen. Manager (E-C), O/o The Regional Executive Director (E/R), Airports Authority of India, NSCBI Airport, Kolkata - 52 by **08-02-2023** to sign and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a **non-judicial stamp paper of value of Rs.100/- (Rupees One Hundred only)** and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3. कृपया शेष प्रतिभूति निक्षेप राशि रुपया 1,27,113.00 (एक लाख सताइस हजार एक सौ तेरह रुपये मात्र) इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 (दस) दिनों के भीतर बैलेंस सिक्क्योरिटी डिपॉजिट की दिशा में, असफल होना जो अनुबंध की सामान्य शर्तों के पृष्ठ 16 पर खंड 1 ए के अनुसार घटाया जाएगा।

Please deposit **Rs. 1,27,113.00 (Rupees One Lakh Twenty Seven Thousand One Hundred Thirteen Only)** towards balance security deposit within **10 (Ten) days** from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted as per **clause 1A on page 16 of General Conditions of Contract**.

4. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनिमय एवं उन्मूलन) एक्ट 1970, श्रमिक प्रावधान (विनिमय एवं उन्मूलन) - केन्द्रीय नियम 1971 बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1986, निर्माण श्रमिकों (रोजगार और सेवा की शर्तों का विनियमन) अधिनियम 1996, भवन और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण उपकर अधिनियम 1996 आदि में समय-समय पर या किसी अन्य कानून से संबंधित संशोधन और नियमों से संबंधित नियम बनाए गए केंद्र और राज्य सरकारों के समय-समय पर नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।

You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & Abolition) Central Rules, 1971, Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction workers (Regulation of Employment and Conditions of Service) Act 1996, Building and other Construction workers Welfare Cess Act 1996 etc. amended from time to time or any other laws relating thereto and rules made there under from time to time of Central and State Governments.

5. आपको निर्देशित किया जाता है कि आप तुरंत प्रभाव से वरिष्ठ प्रबंधक (इंजी-सिविल), एएआइ, एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता से सम्पर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact **The Sr. Manager (E-C), AAI, NSCBI Airport, Kolkata** immediately, who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया ध्यान दें कि कार्य पूर्ण करने की अवधि 12 (बारह) महीना है एवं कार्य दिनांक 01-02-2023 से प्रारम्भ किया जायेगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work is **12 (Twelve) Months** and work shall be started from **01-02-2023**.

7. संविदा के सन्दर्भ में किसी भी प्रकार का पत्राचार सामान्यता अभियंता प्रभारी को सम्बोधित करें।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the **Engineer-In-Charge**.

8. कृपया इस पत्र कि पावती भेजे एवं पत्र कि अनुलिपि जो कि संलग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिन्ह के रूप में वापस करें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. उपरोक्त के हिन्दी पाठ मे कोई अंतर या द्विधरथकथा होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version, the English version will prevail.

सादर / Yours sincerely,

Encl: BOQ

रामतक साहा
30/01/2023
(आर. साहा /R. Saha)

सं० महाप्रबन्धक (इंजी -सि)/Jt. Gen. Manager (E-C)

प्रथम तल, परिचालन कार्यालय
1st Floor, Operational Office,

भाविप्रा, नेसुचबोअ हवाईअड्डा, कोलकाता - 52

AAI, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata – 700 052.

अध्यक्ष, भावि प्रा के लिए व उनकी तरफ से

For and behalf of the Chairman, AAI.

Government eProcurement System

Created By: Vinay Prakash

Created Date/Time: 17-Jan-2023 05:46 PM

Tender Title: Clearing of grass, bushes and drains, road cleaning, collection of garbage etc. in New Quarters Complex at NSCBI Airport, Kolkata for year 2022-23

Tender ID: 2022_AAI_138098_1

Tender Inviting Authority: Airports Authority of India.

Name of Work: Clearing of grass/bushes and drains, road cleaning, collection of garbage etc. in New Quarters Complex at NSCBI Airport, Kolkata for year 2022-23.

Contract No:

SCHEDULE OF WORK / ITEM(S)

Sl.No	Description of Work / Item(s)	No.of Qty	Units	M/s. A S Traders(GSTN-19AKDPR7595N1ZA)	
				Rate	Amount
1.00	Clearing grass and removal of the rubbish upto a distance of 50 m outside the periphery of the area cleared etc.	400000.00	Sqm	0.85	340000.00
2.00	Removal of debris and garbage etc. from AAI colony premises using 350 cubic feet truck including loading and unloading and disposal of the same to the approved municipal dumping ground outside AAI campus complete as per direction of Engineer-in-Charge.	24.00	Trip	1500.00	36000.00
3.00	Sweeping of roads, foot paths inside gardens ,playgrounds parks etc. and by deploying manpower all days in a month and waste materials i.e., plastic bags, torn cloths, waste paper, bricks, building rubbish, bamboos, dry leaves etc. shall be stacked and removed from AAI residential area and dumped at garbage dumping site of Dumdum Municipality (near HMT) on daily basis including required T&P and hand trollies etc. as per direction and satisfaction of Engineer in charge. (Minimum 3 person per day).	12.00	Month	11111.00	133332.00
4.00	Door to Door house collection (minimum 1 person) of domestic refuse i.e. household waste etc. daily once in the morning from each quarter including sundays and garbage / waste shall be stacked at New Residential Quarter's garbage bin including required T&P and hand trollies etc. as per direction and satisfaction of Engineer-in-charge.	12.00	Month	32500.00	390000.00
5.00	Cleaning of drain (RCC or surface drain) of all sizes i/c removing & refixing of cover if necessary and sewer line i/c cleaning of chokage etc. and removal of sludge, malba, rubbish, etc. and dispose off to the nearest dumping ground and i/c cleaning of sites including required T&P and hand trollies etc. as per direction and satisfaction of Engineer-in-charge.	7540.00	Meter	5.00	37700.00
6.00	Pruning, trimming, shaping of trees /shrubs (ht 15 feet and above) i/c removal of cut materials upto 50mt. lead and as per direction of officer in charge (necessary T&P shall be arranged by the contractor).	400.00	Each	100.00	40000.00
Total in Figures					2177032.00

शमन साहा
30/01/2023
(आर° साहा /R. Saha)

सं० महाप्रबन्धक (इंजी-सि)/Jt. Gen. Manager (E-C)
प्रथम तल, परिचालन कार्यालय
1st Floor, Operational Office,
भाविप्रा, नेसुचबोअ हवाईअड्डा, कोलकाता - 52
AAI, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata - 700 052.
FFअध्यक्ष, भावि प्रा के लिए व उनकी तरफ से
For and behalf of the Chairman,AAI.